

L. *Elfte Woche* (16.—23. Juni)

11. *Es ist in dieser Sonnenstunde  
An dir, die weise Kunde zu erkennen:  
An Weltenschönheit hingegeben,  
In dir dich fühlend zu durchleben:  
Verlieren kann das Menschen-Ich  
Und finden sich im Welten-Ich.*

GA 40 1912-13 | 1918-19  
L Zweite Juni-Woche (1912: 16.-23. Juni)

- 11 Es ist in dieser Sonnenstunde  
An dir, die weise Kunde zu erkennen:  
An Weltenschönheit hingegeben,  
In dir dich fühlend zu durchleben:  
Verlieren kann das Menschen-Ich  
Und finden sich im Welten-Ich.

GA 40a

11. *Es ist in dieser Sonnenstunde* <sup>L. Elfte Woche (16. Juni - 23. Juni).</sup>  
~~Weltenschönheit~~  
*An dir die ~~we~~ weise Kunde zu erkennen:  
An Weltenschönheit hingegeben  
In dir <sup>dich</sup> fühlend zu durchleben:  
Verlieren kann das Menschen-Ich  
Und finden sich im Welten-Ich.*

**RUDOLF STEINER**

**CALENDARIO DELL'ANIMA  
ANTROPOSOFICO**

Edizione italiana stampata  
a solo scopo di studio

Questo lavoro è riservato a singole persone o  
gruppi di studio che vogliono avere un  
approccio iniziale col tedesco del  
Calendario dell'anima.

Questo librettino di quattro facciate  
completa il foglio A4 col testo tedesco  
“ALLA NOLLI MANIERA” – 11

L. Undicesima settimana (16. Giugno – 23. Giugno).

In quest'ora solare a te s'addice  
d'interpretare il saggio ammonimento:  
del mondo alla bellezza abbandonato,  
in te sentendo te sperimentare:  
può l'io dell'uomo perdersi  
e ritrovarsi dentro l'io del mondo.

Silvia Schwarz Colomi da RA dic 1954

Sta a te, in questa ora solare, di conoscere il saggio annunzio:  
abbandonato alla bellezza del mondo, sentendo in te, te stesso  
sperimentare: l'io umano può perdersi e ritrovarsi nell'io del  
mondo.

Traduzione italiana del testo inglese commentato  
da Eleanor C. Merry (da un dattiloscritto)

In quest'ora solare è compito tuo  
il riconoscere la saggia novella.  
Dedito alla cosmica bellezza  
rivivere in te stesso, con intimo sentimento:  
l'io umano può smarrirsi  
e ritrovarsi nel cosmico io.

Giovanni Colazza - disponibile on-line, ad esempio qui:  
<http://de.scribd.com/doc/57267059/Rudolf-Steiner-Calendario-dell-Anima-traduzione-di-G-Colazza>

In quest'ora solare  
Sta a te riconoscere il sapiente annuncio:  
Alla bellezza del mondo pienamente dedito  
In te sperimentarti sentendo:  
L'io-umano può smarrirsi e  
Nell'io-Mondo ritrovarsi.

Alessandro Di Grazia - Téchnē Editrice

In quest'Ora Solare s'addice  
a te d'interpretare il saggio Ammonimento:  
alla Bellezza del Mondo abbandonato,  
in te sentendo te sperimentare:  
può perdersi l'io dell'Uomo  
e ritrovarsi dentro l'io del Mondo.

Quaderni del Gruppo di UR - disponibile on-line, ad esempio qui:  
[http://ilficodindia.xoom.it/virgiliowizard/sites/default/files/sp\\_wizard/docs/Rudolf%20Steiner%20-%20Calendario%20Animico.pdf](http://ilficodindia.xoom.it/virgiliowizard/sites/default/files/sp_wizard/docs/Rudolf%20Steiner%20-%20Calendario%20Animico.pdf)

*Solstizio d'estate* – Sentimento del sé

In quest'ora solare, sia a te riconoscere  
il saggio annuncio:  
abbandonato alla bellezza del mondo  
e vivendo sentire in te:  
l'io dell'uomo può perdersi  
e ritrovarsi nell'io universale.

Maestro Claudio Gregorat

In quest'ora solare a te s'addice di riconoscere il saggio annuncio:  
abbandonato alla bellezza del mondo in te sentendo te sperimentare.  
“Perdersi può l'io dell'uomo e ritrovarsi nell'io universale”.

Sguardo sul “Calendario dell'anima” di Manfred Kruger  
a cura della Casa di Salute Raphael

In quest'ora solare sta  
A te riconoscere il saggio annuncio:  
Alla bellezza del mondo dedito,  
In te sentendo vivo te stesso:  
L'io dell'uomo può perdere  
E trovarsi nell'io del mondo.

Kaspar Appenzeller